



## H<#201;C ANH NG<#223; TR<#223;N Đ<#223;I VOA

Đ<#223; nghe bài h<#223;c, xin [B<#201;M V&#223;grave;O Đ<#201;Y](#)

Đ<#223; là Ch<#223;ng Tr<#223;nh Anh Ng<#223; Sinh Đ<#223;ng New Dynamic English bài 156. Ph<#223;m V<#223;n xin kính chào quý v<#223; th<#223;nh gi<#223;. Ph<#223;n đ<#223;u bài h<#223;c, Kathy ph<#223;ng v<#223;n Maria Alvarez v<#223; đ<#223; tính c<#223;a bà s<#223; m<#223; thêm m<#223;t ti<#223;m qu<#223;n áo. Will you open stores in other states? Bà có s<#223; m<#223; thêm các ti<#223;m n<#223;a <#223; các ti<#223;u bang khác không? They may open some other stores in the future.=có th<#223; h<#223; s<#223; m<#223; thêm các ti<#223;m m<#223;i trong t<#223;ng lai. Maria is talking about a new store that is going to open next month.=Maria s<#223; nói v<#223; m<#223;t ti<#223;m hàng s<#223; m<#223; vào tháng sau. Children’s clothing store.=ti<#223;m bán qu<#223;n áo tr<#223; em. But I’m not sure.=nh<#223;ng tôi không ch<#223;c. May=tr<#223; đ<#223;ng t<#223; aux. v<#223;, ch<#223; s<#223; có th<#223;; past tense, might. It may rain.=tr<#223;i nh<#223; mu<#223;n (có th<#223;) m<#223;a. Will he come to the party? He may, or he may not. Perhaps=(adv.) có <#223;. We may open a children’s clothing store, but I’m not sure.=chúng tôi có th<#223; m<#223; m<#223;t ti<#223;m bán qu<#223;n áo tr<#223; em, nh<#223;ng tôi không ch<#223;c.

Cut 1

Interview 3. Maria Alvarez: Will you open other stores?

Larry: Interview

They may open some other stores in the future.

We may open a children’s clothing store, but I’m not sure.

I don’t think so.=tôi không nghĩ nh<#223; v<#223;y.

Kathy: Our guest today is Maria Alvarez.

She's talking about a new store that is going to open next month.

Maria, do you think you'll open other stores in the future?

Maria: We may open a children's clothing store, but I'm not sure.

Or perhaps we'll open another women's clothing store.

Kathy: Will you open stores in other states?

Maria: I don't think so.

We probably won't open any stores outside of California.

Kathy: Our guest is Maria Alvarez. We'll talk more after our break.

This is New Dynamic English.

MUSIC

Vietnamese Explanation

Trong đ␣ n t␣ i, quí v␣ nghe và l␣ p l␣ i. Đ␣ ý đ␣ n nh␣ ng câu đ␣ n t␣ s␣ không ch␣ c: may, probably not.

Cut 2

Language Focus. Listen and answer.

Larry: Listen and answer.

Listen for the bell, then say your answer.

Max: Are they going to open a children's clothing store?

(ding)  
(pause for answer)

Max: They may open a children's clothing store, but they're not sure.

(short pause)

Max: Will they open stores in other states?

(ding)  
(pause for answer)

Max: Probably not. They probably won't open any stores outside of California.

(short pause)

MUSIC

Vietnamese Explanation

Trong đõ n tõi, quí võ nghe õi mõi u ðàm thoõi giõ a hai sinh viõ Susan và Nancy trong ký túc xá [in the Dorm] võ đõ ðõ nh mõi n xe cõ a ngõi õi anh cô Nancy và mõi anh ta cùng lái đi thăm Công viõ Quõ c gia Yosemite. Chõ dorm viõ t tõi tõi chõ gì?—Dormitory. Will he let you borrow his car? Anh ta có đõ cho cô mõi n xe cõ a anh ta không? They'll invite Nancy's brother to come with them.=Hõ tính mõi anh cõ a Nancy cùng đi.

Cut 3

Daily Dialogue: In a Dorm Room (Part 3)

Larry: Daily Dialogue: In a Dorm Room (Part 3)

They'll invite Nancy's brother to come with them.

Will he let you borrow his car?

Larry: Listen to the conversation.

SFX: background radio

Susan: I really want to go somewhere, Nancy.

(short pause)

Nancy: How about Yosemite? It's beautiful there.

(short pause)

Susan: But I don't want to go alone!

(short pause)

Nancy: OK, Susan. I'll go with you!

(short pause)

Susan: But I don't have any money.

(short pause)

Nancy: That's OK. I'll pay!

(short pause)

Susan: How will we get there?

(short pause)

Nancy: I'll borrow my brother's car!

(short pause)

Susan: Wait a minute!

(short pause)

Will he let you borrow his car?

(short pause)

Nancy: Oh, I don't know. Uh, probably not.

(short pause)

Susan: I know!

(short pause)

We'll bring your brother with us!

(short pause)

Larry: Listen and repeat.

Susan: Wait a minute!

(pause for repeat)

Will he let you borrow his car?

(pause for repeat)

Nancy: Oh, I don't know. Uh, probably not.

(pause for repeat)

Susan: I know!

(pause for repeat)

We'll bring your brother with us!

(pause for repeat)

MUSIC

Vietnamese Explanation

Trong đó n t i, ph n Câu Đ Trong Tuần, Question of the Week, quý v nghe m t câu và đoán xem câu đó ch đ gì b n trên ng i. Hãy đ ý đ n ch “wear” v a là đ ng t và danh t .  
Sportswear=qu n áo th thao. For summer wear=đ m c vào mùa hè.  
Sleepwear=nightclothes=qu n áo ng . Beachwear=qu n áo đi bi n. Underwear=qu n áo lót.  
Wear còn có nghĩa là mòn. There’s some wear left in these tires=bánh xe này ch a quá mòn, còn đi đ c. To wear/wore/worn=m c, b n, đ i, đeo, đi, đ , mòn. To wear jewelry=đeo n trang. Wear a gun=đeo súng. To wear a smile=n m t n c i. To wear dentures=mang răng gi . To wear one’s hair long=đ tóc dài. Đ ng t Wear còn có nghĩa là mòn hay m t. My shoes have begun to wear.=gi y tôi đi b t đ u mòn. This sweater has worn thin at the elbows.=cái áo len này mòn ở hai khu u tay. “Wear thin” hay “wear out”: My patience is wearing thin, my patience is beginning to wear out =tôi không còn kiên nh n. The long wait wore everyone out.=ch lâu nên ai cũng m t. Thành ng “Wear and tear”=h vì dùng lâu. The United Nations Secretary General’s residence, built in 1921, will be renovated since it shows signs of wear and tear in the reception areas. =t dinh c a T ng Th Ký Liên Hi p Qu c ( New York), xây t năm 1921, s đ c tân trang l i vì có nhi u ch b h ở phòng ti p khách.

Cut 4

Question of the Week (question): Clothing



Larry: Question of the Week!

The Question of the Week is about clothing: "What kind of clothing is it?"

UPBEAT MUSIC

Max: It's Question of the Week time once again.

We'll have the answers on our next show.

Today I'm going to ask questions about clothing.

First question: What is it?

You wear it on your head.

You wear it on your head. What is it?

Question Number Two: You wear them on your feet.

You wear them on your feet. What are they?

Question Number Three: You wear them on your hands.

You wear them on your hands. What are they?

Tune in next time for the answers to Question of the Week.

MUSIC

NDE Closing

Larry: A Question for You

Max: Now here's a question for you.

Larry: Listen for the bell, then say your answer.

Max: What new stores will open in your city this year?

(ding)

(pause for answer)

Max: OK. Great!

MUSIC

## Vietnamese Explanation

Trong đon t i, Câu chuy n Gi a Bài, Story Interlude, ta nghe Kathy nói s đĩ nghe nh c jazz m t h p đẽm. Nightclub=h p đẽm, phòng trà có bán r u và có trình di n âm nh c. Jazz.=nh c Jazz, nh c M t nh c ragtime và nh c blues, b t đ u t New Orleans, và sau đây là tên nh ng nh c sĩ ch i nh c Jazz gi i: Louis Armstrong, Duke Ellington, Count Basie, Benny Goodman, và Miles Davis. Rock=nh c r c, nh c tr , nh c kích đ ng, th nh hành t 1951, đ c gi i tr a thích. Rock concert=bu i nghe nh c r c. H c thêm: Thành ng có ch ‘rock’: Between a rock and a hard place.=b lĩm vào hai c nh éo le, ti n thoái l ng nan. On the rocks=u ng r u whisky ch pha đá c c mà thôi. Their marriage has been on the rocks.=tinh duyên c a h s p b đ v . Their marriage has worn well.=Cu c tình duyên c a h r t đ m th m. Rock-bottom prices=giá th p nh t. Prices have reached rock-bottom.=giá xu ng th p nh t. To rock=l c, đ đ a. Rock a baby to sleep=đ đ a nôi đ cho em bé ng . Don’t rock the boat.= nguyên vãn, đ ng làm thuy n tròng trảnh; nghĩa bóng: tình tr ng đ ang yên, đ ng gây chuy n r c r i. A live band=ban nh c s ng (có ca sĩ và nh c sĩ ch không ph i ch thu băng.) The concert will be broadcast live=bu i hòa nh c s đ c truy n thanh/hình tr c ti p. Yard work=vi c làm v n. What’s up? What’s happening? Có chuy n gì l không? [cũng th ng dùng nh l i chào m t cách thân m t.] The usual=nh th ng l . Rent a movie=thuê m t cu n phim. Thanks anyway.=dù sao cũng cảm n b n.

## Cut 5

### Story Interlude: A Nightclub

Larry: OK... and we’re off the air.

Kathy: Wow! It’s almost the weekend. I can’t wait!

Max: What’s up?

Kathy: I'm going to meet some of my friends at a nightclub.

We're going to listen to a live band, with a singer.

Max: What kind of music do they play?

Kathy: They play jazz.

Max: That sounds nice. I like jazz.

Kathy: I'm looking forward to it.

What are you doing this weekend, Max?

Max: Oh, the usual. Do a little yard work.

Maybe we'll rent a movie.

On Sunday afternoon we may go to a rock concert with John.

Maybe you'd like to come too?

SFX: Elizabeth entering

Max: Hi, Elizabeth. Would you like to go to a rock concert this weekend?

Eliz: Uh, sorry, I'm, uh, busy this weekend. But thanks anyway.

Oh! It's time to start my show.

Larry: Quiet, please. Ready for Functioning in Business. Cue Music...

Vietnamese Explanation

Quý vậ vậ a hậ c xong bài 156 trong Chậ ng Trình Anh Ngữ Sinh Đậ ng New Dynamic English.  
Phậ m Vậ xin kính chào quý vậ và xin hậ n gậ p lậ i trong bài hậ c kậ tiậ p.